



- 1 Carlshütte
- 2 ACO Wagenremise
- 3 Skulpturenpark
- 4 ACO Thormannhalle
- 5 ACO Academy
- 6 Alte Meierei, Café
- 7 Restaurant CARLS HÜTTE
- 8 Eisenkunstguss Museum

Nächster Bahnhof in Rendsburg • Bushaltestelle "Carlshütte" in Büdelndorf • Flughafen Hamburg: 100 km
Nearest railway station in Rendsburg • Bus stop "Carlshütte" in Büdelndorf • Airport Hamburg: 100 km

NordArt : 01.06.—13.10.2019

Öffnungszeiten ab 02.06.: Di–So 11–19 Uhr • Opening times from 02.06.: Tue–Sun 11 am–7 pm
Ausstellungscfé Alte Meierei • Exhibition Café www.nordart.de/cafe-restaurant.html
Restaurant CARLS HÜTTE www.carls-huette.de/ +49-(0)4331 354 386

Tageskarte • Day ticket: 14 € / Zwei-Tages-Karte • 2-day ticket: 22 € / Saisonkarte • Season card: 50 €
Familienkarten • Family cards: 17 €/30 € / Kinder bis 6 Jahre Eintritt frei • Children up to 6 years free
Schüler • Pupils: 5 € / Schülergruppen nur mit Anmeldung • Weitere Konditionen auf der Webseite
Eisenkunstguss Museum Büdelndorf • <https://das-eisen.de> • Für NordArt-Besucher Eintritt frei

Führungen (in Deutsch): Mi 15 Uhr, Sa 11 & 13 Uhr, So 13 Uhr, Kosten: 8 € + Eintritt
Gruppenführungen nach Vereinbarung: 100 € + Eintritt • 100 € + Entry
Group tours by appointment (in German, English, Danish, Dutch, French, Spanish, Russian, Chinese)
Katalog NordArt 2019 • Exhibition catalogue: 25 €

Adresse • Address: Vorwerksallee, 24782 Büdelndorf, Germany
Information und Buchungen • Information and booking: +49-(0)4331 354 695
info@kunstwerk-carlshuette.de • www.nordart.de

FRANZÖSISCHER PAVILLON FRENCH PAVILION: "SOME OF US"

Part 1: FOCUS

Badaut Haussmann, Laëtitia
Béna, Julie
Calmettes, Tiphaine
Dugit-Gros, Chloé
Elsa & Johanna
Favriau, Sara
Ferruel, Aurélie & Guédon, Florentine
González, Lola
Kaméli, Katia
Le Troter, Anne
Llobet, Camille
Mispelaëre, Marianne
Nielsen, Eva
Pétrel, Aurélie
Pitoiset, Emilie
Pluvinage, Justine
Taulois, Eva
Tritz, Sarah
Verboom, Marion
Young, Léonie
Part 2: STATEMENT
Panorama of more than a hundred female artists

NORDDEUTSCHE REALISTEN NORTH GERMAN REALISTS

Anderson, Friedel
Boonstra, Margreet
Borchert, Brigitta
Duwe, Tobias
Gloyer, Frauke
Göttlicher, Erhard
Kriger, André
Lehmpfuhl, Christopher
Lipp, Meike
Möller, Lars
Petermann, Ulf
Störtenbecker, Nikolaus
Suplie, Frank
Warwas, Till

SPECIAL PROJECT MONGOLIA

"In der Welt Sein: Encountering Sublimity"

Amarsanaa Lkhagva
Badral Bold
Batjijn Boldbaatar
Battur Tsendpil
Bolormaa Alгаа
Bulgantuya Dechindorj
Dagvadorj Sereeter & Dulguun Dagvadorj
Davaasambuу Tumennast

Enkhtaivan Ochirbat
Gan-Erdene Tsend
Ganbat Purev
Gankhuyag Lkhamsuren
Javkhlan Ariunbold
Khaluinaa Erdenekhuu
Namuun Batmunkh
Nyam-Ochir Oyunpurev
Ochirbold Ayurzana
Odmaa Uranchimeg
Sarantsatsralt Ser-Od
Tamir Samandbadraa
Tuvshinjargal Jambal
Zhigzhit Bayasgalanov

SPECIAL PROJECTS CHINA

Deng Guoyuan
Xi Jianjun

AWARDEES

NordArt Prize 2018:

Gabriel, Michal – Czech Republic

Public Choice Award 2018:

Xiang Jing – China

Zhang Dali – China

Zacharova, Ekaterina – Russia/Germany

ARTISTS FROM ALL OVER THE WORLD

Adoni, Nir – Israel
Akhmedov, Timur Ernst – Uzbekistan
Álvarez, Nando – Spain
Apel, Flavio – Italy/Germany
Aru, Inga – Estonia/Germany
Bachhofer, Michael – Austria
Bandelin, Undine – Germany
Becker, Alf – Germany
Bekker, Gerrit – Germany
Belkina, Katerina – Russia/Germany
Bilyk, Nazar – Ukraine
Bleikh, Galina & Serebryakova, Elena – Russia/Israel
Brixel, Richard – Sweden
Burda, Rudolf – Czech Republic
Černý, David – Czech Republic
Cusicanqui, Felipe – Chile
Diekmann, Dorsten – Germany
Dostál, Jan – Czech Republic
Dronov, Mikhail – Russia
Duarte, Dalva – Brazil/France
Dzudzilo, Krista – Latvia
Elizondo, Jorge – Mexico
Ely, Cyril & Trubachev, Maxim & Pavlov, Anatoly – Russia
Ferreiro Badia, Manuel – Spain
Fest, Rainer – Germany
Filin, Gheorgi – Bulgaria/Italy
Fonnesberg, Viebke – Denmark
Gamart, Andrei – Romania
Garo, Bernar – Switzerland
Gatarik, Václav – Czech Republic
Gong-Goo – South Korea
González, Mónica – Colombia
Gamm, Wolfgang – Germany
Gronsky, Petro – Ukraine
Gündchen, Klaus – Germany
Haak, Angelika – Germany
Haberland, Jörg – Germany
Harms, Daniel – Germany
Harpaz, Alona – Israel
Heemann, Ulrich – Germany
Hietanen, Liisa – Finland
Hischer, Michael – Germany
Hopf, Marianne – Germany
Hosey, Bernard – USA
Hu Di – China
Hu Xiangdong – China
Issa, Hajar – Syria/Germany
Jakuschewa, Sonia – Russia/Germany
Jarkikh, Youri (Jarki) – Russia/France
Jeong, Dayoung – South Korea/France
Kadolph, Mathias – Germany
Kalisz, Aleksandra – Poland
Karabaev, Murad – Uzbekistan
Kley, Jo – Germany
Koblasa, Jan – Czech Republic/Germany
Kociánová, Katerina – Czech Republic
Kohn, Klaus G. – Germany
Korneev, Viktor – Russia/Sweden
Koukouwitakis, Evangelos – Greece/Germany
Krysta, Daniel – Poland
Kuhlmann, Rolf – Germany
Kusmuk, Marko – Serbia
Kuznetsova-Ruf, Anastasia – Russia
Lacombe, Gilles T. – France
Laurentius – Estonia
Lelenco, Natasha – Moldova/Spain
Lieu Nguyen Huong Doung – Vietnam
Litvan, Václav – Czech Republic
Liu Ruowang – China
Liu Yonggang – China
Lorpaatoon, Rungploy – Thailand
Loung Trung – Vietnam
Lundberg, Peter – USA
Makarenko, Aleš – Czech Republic
Marcusson, Thomas – Sweden/Australia/France
Maslarova Warner, Zheni – Bulgarien/Großbritannien
Milenkovic, Ivan – Serbia
Minchev, Georgi – Bulgaria

Mo Mot, Darina – Ukraine
Müllers, Tom – Germany
Murashkina, Nina – Ukraine/Spain
Nagata, Akiko – Japan
Nguyen The Dung – Vietnam
Niemann, Peter – Germany
Niesse, Robert – Germany
Norouzi, Hamed – Iran
Piho, Juss – Estonia
Pišťálková, Lucie – Czech Republic
Plickat, Jörg – Germany
Pobornikova, Liliya – Bulgaria/Spain
Qin Chong – China
Rabachev, Philipp – Russia
Radovanović, Bratislav – Serbia
Radovanović, Ranka – Serbia
Ramcke, Mouna – France/Germany
Ren Rong – China/Germany
Rock, Markus – Germany
Saadat, Barana – Iran
Sadaj, Paweł – Poland
Saletová, Zdenka – Czech Republic
Sanromán, Susana – Spain/Great Britain
Schaak, Winni – Germany
Schober, Elke & Henning, Lars – Germany
Schohl, Hans – Germany
Schumann, Pierre A. – Germany
Schurbin, Dmitrij – Kazakhstan/Germany
Schwichtenberg, Tina – Germany
Šmid, Zdeněk – Czech Republic
Soonsein, Regina-Mareta – Estonia
Štanek, Jiri – Czech Republic
Steinkopf, Roswitha – Germany
Sundström Jansdotter, Birgitta – Sweden/Netherlands
Tanabe, Takeshi – Japan
Taratynov, Alexander – Russia
Tsoy, Nickita – Ukraine
Twellmann, Urs-Peter – Switzerland
van der Linden, Elise – Netherlands
van der Woud, Harry – Netherlands
Vázquez, Xuxo – Spain
Wawrzynowicz, Marta – Poland
West, Søren – Denmark
Wörle, Franz Ferdinand – Germany
Wu Zhi – China/Netherlands/Germany
Wunderlich, Felix – Germany
Xu Songbo – China
Ymker, Jenny – Netherlands
Zaft, Tobias – Germany/China
Zeng Chenggang – China
Zhang Zhaohui – China
Zolotariov, Oleksii – Ukraine
Zorilla, Percy – Peru



INTERNATIONAL ART EXHIBITION

Country Focus NordArt 2019: FRANCE

01/06—13/10 2019

Di–So 11–19 Tue–Sun
Vorwerksallee, D–24782 Büdelndorf
www.nordart.de

KUNSTWERK
CARLSHÜTTE

Öffentliche Eröffnungsfeier: am Samstag, dem 1. Juni, um 17 Uhr
 im Skulpturenpark vor der ACO Wagenremise, Vorwerksallee, Büdelsdorf
Public Opening Ceremony: at 5 pm on Saturday 1 June
 sculpture park in front of the ACO Wagenremise, Vorwerksallee, Büdelsdorf, Germany

Begrüßung: Hans-Julius Ahlmann
 Opening speech: Geschäftsführender Gesellschafter der ACO Grupp
 ACO Group Chairman

Grüßworte: Klaus Schlie
 Greetings: Präsident des Schleswig-Holsteinischen Landtages
 President of the Schleswig-Holstein Parliament

Daniel Günther
 Ministerpräsident des Landes Schleswig-Holstein
 Prime Minister of the country Schleswig-Holstein

Rainer Hinrichs
 Bürgermeister der Stadt Büdelsdorf
 Mayor of the city of Büdelsdorf

Preisübergabe: NordArt-Preis 2018 an Michal Gabriel – Czech Republic
 Award ceremony: NordArt Prize 2018
 Musik/Music: Jesse Grell Trio, Germany

Länderfokus / Country Focus of NordArt 2019
 • **FRANZÖSISCHER PAVILLON • FRENCH PAVILLON: "Some of Us, an overview on the French Art Scene"**
 Schirmherrschaft / Patronage: Anne-Marie Descôtes,
 Botschafterin der Republik Frankreich in Deutschland / Ambassador of France in Germany
 Curator: Jérôme Cotinet-Alphaize. Associate curator: Marianne Derrien
 With the kind support of the program JEUNES COMMISSAIRES of the Bureau des arts plastiques of
 the Institut français Deutschland, funded by the French Ministry of Culture and OFAJ (DFJW)

Sonderprojekte / Special projects 2019
 • **NORDDEUTSCHE REALISTEN • NORTH GERMAN REALISTS**
 • **MONGOLISCHE KÜNSTLER • MONGOLIAN ARTISTS: "In der Welt Sein: Encountering Sublimity"**
 Curators: Bodibaatar Jigjidsuren, Oyuntuya Oyunjargal
 Cooperation: Botschaft der Mongolei in Deutschland / Embassy of Mongolia in Germany,
 Kulturgesandte der Mongolei / Cultural Envoy of Mongolia
 • **CHINA: Deng Guoyuan "Noah's Garden" • Xi Jianjun "Babylonian"**

Chief Curator of NordArt: Wolfgang Gramm. Co-curator of NordArt: Inga Aru
 Gastgeber im Kunstwerk Carlshütte / Hosts of Kunstwerk Carlshütte:
 Hans-Julius Ahlmann & Johanna Ahlmann



- 1. Juni, 17 Uhr **ERÖFFNUNG der NORDART 2019**
 Park und Catering ab 15 Uhr, Ausstellungshallen: 18–20 Uhr geöffnet
 • Öffnungszeiten der NordArt bis zum 13. Oktober: Di–So, 11–19 Uhr
 • Am 10.08. & 11.08.: Geöffnet ab 10 Uhr, ab 13 Uhr sind die
 Hallen teilweise nur mit SHMF Konzertkarte zugänglich
- 2. Juni, 11–19 Uhr **NORDART 2019 – ERSTER TAG DER AUSSTELLUNG**
 Live-Musik und Catering. Führungen um 11, 13 und 15 Uhr
- 21. Juni, 20 Uhr **IRON SLAM 2019 – Poetry Slam Deluxe.** www.nordkolleg.de
 In der Carlshütte
- 27. Juni, 20 Uhr **SHMF KONZERT: American Dream.** In der ACO Thormannhalle
- 29. & 30. Juni, 11 Uhr **SHMF KINDERKULTURFEST.** In und um die ACO Thormannhalle
- 8. Juli – 17. August **SCHLESWIG-HOLSTEIN FESTIVAL ORCHESTRA.** www.shmf.de/fo
 Öffentliche Proben und Generalproben. In der ACO Thormannhalle
- 13. Juli, 11 Uhr **SHMF KONZERT: Zoom.** Dirigent Ton Koopman. In der ACO Thormannhalle
- 27. Juli, 17 Uhr **SHMF KONZERT: Tea-Time-Konzert.** In der ACO Thormannhalle
- 10. Aug., 14,17,20 Uhr **SHMF KONZERTE: The Big Bach.** Konzerte in der NordArt. In der Carlshütte
- 11. Aug., 13,16,19 Uhr **SHMF KONZERTE: The Big Bach.** Konzerte in der NordArt. In der Carlshütte
- 21. Aug., 20 Uhr **SHMF KONZERT: Jan Lisiecki, Klavier.** In der ACO Thormannhalle
- 26. Aug., 20 Uhr **SHMF KONZERT: Verleihung des Hindemith-Preises an Aigerim Seilova**
 In der ACO Wagenremise
- 30. Aug., 20 Uhr **SHMF: Gustav Peter Wöhler & Band. Behind Blue Eyes**
 In der ACO Thormannhalle
- 6. Sept., 20 Uhr **DEAD vs. ALIVE SLAM – Tote gegen lebende Dichter.** www.nordkolleg.de
 In der Carlshütte
- 13. Sept., 20 Uhr **POETRY SLAM op Platt.** In Kooperation mit NDR1 Welle Nord
 In der Carlshütte
- 21. Sept., 11–24 Uhr **NORDART – LANGE NACHT DER LICHTER • LONG NIGHT OF THE LIGHTS**
 Führungen: 11, 13, 15, 19 Uhr. Ab 19 Uhr Sonderprogramm in der Carlshütte
 Um 22 Uhr Vergabe des Publikumspreises und
 Bekanntgabe des Preisträgers des NordArt-Preises 2019
- 27. Sept., 20 Uhr **FILM: Aus der Reihe Künstlerportraits**
 In Kooperation mit dem Kommunalen Kino RD. In der ACO Wagenremise
- 28. Sept., 15 Uhr **VORTRAG: Geschichte der Carlshütte – von der Eisengießerei zum
 Kulturzentrum.** Im Rahmen der Tage der Industriekultur am Wasser
 NordArt-Laboratorium in der Carlshütte
- 10. Okt., 20 Uhr **LESUNG: Peter Rühmkorf und die großen Vier.** Arno Schmidt Stiftung.
 In Zusammenarbeit mit dem Literaturhaus SH und dem Nordkolleg RD
 In der ACO Wagenremise

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten. Informationen zu den Veranstaltungen und
 Anmeldung zum Newsletter: www.kunstwerk-carlshuette.de • Info SHMF: www.shmf.de

Medienpartner:



Das Kunstwerk Carlshütte ist eine Non-Profit-Kulturinitiative der international tätigen ACO Gruppe
 und der Städte Büdelsdorf und Rendsburg und ein besonderer Ort für Ausstellungen, Konzerte,
 Lesungen und Filmvorführungen. Mittelpunkt ist die NordArt, eine der größten Ausstellungen
 zeitgenössischer Kunst in Europa, die jährlich neu konzipiert wird und ausgewählte Künstler/-innen
 aus aller Welt präsentiert – international renommierte ebenso wie Newcomer. Um die Einblicke
 zu vertiefen, widmet die NordArt jedes Jahr einem anderen Land einen eigenen Pavillon und rea-
 lisiert Sonderprojekte. Das Ausstellungsgelände umfasst die historischen Hallenschiffe der
 Eisengießerei Carlshütte mit ihren 22.000 Quadratmetern Grundfläche, die charmante ACO
 Wagenremise und einen 80.000 Quadratmeter großen Skulpturenpark.

The Kunstwerk Carlshütte is a non-profit cultural initiative of the internationally active ACO Group
 and the towns of Büdelsdorf and Rendsburg, and a special venue for exhibitions, concerts, rea-
 dings and film screenings. Its centerpiece is NordArt, one of the largest exhibitions of contempora-
 ry art in Europe, which is redesigned annually and presents selected artists from all over the world
 – internationally renowned artists and newcomers alike. To deepen its insights, NordArt devotes
 its own pavilion to a different country every year and implements special projects. The exhibition
 grounds include the historic aisles of the iron foundry Carlshütte with their 22,000 square metres
 of floor space, the charming ACO Wagenremise building and an 80,000 square metres sculpture
 park.

www.nordart.de

www.youtube.com/c/NordArt_channel
www.facebook.com/NordArt
www.instagram.com/Nord_Art

